



*EMK*

Judit Gulyás | Gulyás Judit

*Gulyás Judit textilművész munkái által megismerhetünk egy szeletet a művészet birodalmából. Szárnyaló fantáziája, csillapíthatatlan alkotási vágya, közel hozza számunkra a természet megfoghatatlan formavilágát és a színek varázslatos harmóniáját. Szőnyegek nem csupán esztétikai élményt nyújtanak, hanem teret engednek a fantáziánk kiterjesztéséhez. Eleganciája, lenyűgöző választékossága megpihenteti a szemet és a lelket egyaránt. Szeretettel ajánlom a katalógust mindazoknak, akik valódi értékeket keresnek a világban.* Kósa Erika • elnök • Brokernet Jövő Alapítvány

*Through the work of Gulyás Judit (textile artist) we are introduced to a slice from the world of art. Her limitless fantasy and unquenchable need to be creative brings the ungraspable forms of nature and the harmonious magic of colours to us. Her carpets are not only beautiful but also grant us space to broaden our fantasy. Our eyes are easily captured by their elegance and breathtaking variation. I lovingly recommend the catalogue to everyone who is searching for true treasures.* Erika Kósa • President of Bokernet Future Foundation

# Gulyás Judit

textile designer

Phone: +36 26 338515

Cell: +36 30 238 0573

[gulyastext@gmail.com](mailto:gulyastext@gmail.com)

[www.gulyastextil.com](http://www.gulyastextil.com)

# Gulyás Judit

*Nívódíjas textilművész*

- 1990 diploma
- 1993 mesterdiploma a Magyar Iparművészeti Főiskola Kéziszövő-falikép szakán
- 2004-2006 Doktori Iskola a Magyar Iparművészeti Egyetemen – absolutorium
- 1991 Fiatal Iparművészek Stúdióösztöndíja
- 1992 TISCA (francia szőnyegtervezési pályázat) I. díj – Párizs
- 1993 Fiatal Iparművészek Stúdióösztöndíja
- 1993 „Accademia d’Europa” II. díj – Nápoly
- 1995-1998 Kozma Lajos iparművészeti ösztöndíj
- 1998 Nemzetközi Textilbiennalé – Zászlóbiennalé Minisztériumi díj – Szombathely
- 1999 Nívódíjpályázat – Miniszteri Dicséret
- 2000 Nívódíjpályázat – Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériumának díja
- 2004 Nívódíjpályázat – Magyar Formatervezési Nívódíj

Egyedi tervezésű szőnyegeim készültek budapesti bankok vezetői irodáiba, kastélyokba, kúriákba, belvárosi üzletekbe, galériákba, igényes magánlakásokba. Magyar, európai és tengerentúli piacra egyaránt dolgozom.

# Judit Gulyás

*Individual carpets of a textile artist*

- 1990 Graduation
- 1993 MA in the facultative tapestry weaving of Hungarian Academy of Applied Arts
- 2004-2006 PhD course in art, at the Hungarian Academy of Applied Arts completed
- 1991 Studio Scholarship of Young Industrial Artists
- 1992 TISCA (French Carpet design) 1<sup>st</sup> Prize, Paris
- 1993 Studio scholarship of Young Industrial Artists
- 1993 “Accademia d’Europe 2<sup>nd</sup> Prize, Naples
- 1995-1998 Lajos Kozma Scholarship for Young Industrial Artists
- 1998 International Textilbiennale-Flagbiennale Ministerial Prize, Szombathely
- 1999 Prize Competition, Ministerial Praise
- 2000 Prize Competition, Praise of National Cultural Heritage Ministry
- 2004 Prize Competition, 1<sup>st</sup> Prize of Hungarian Design

I made individual carpets for bank managerial offices in Budapest, castles, country-mansions, city-shops, galleries and also for exclusive private homes. I work both for the Hungarian and for foreign markets.

## *Mindenkinek szeretettel ajánlom ezt a katalógust*

Aki szereti és élvezi a gyönyörű matériák jelenlétét, annak kaland lesz ez a füzet. Olyan világba kalauzol el, amely – tervezőként – a sajátom, mégis mindenkié lehet. Aki azt állítja, hogy nem érdeklik a textilek, azt arra kérem, hogy tekintsen öltözékére. Gondoljon arra, hogy életében hányszor próbált föl újabb és újabb ruhát, egy fontosnak hitt találkozó előtt. De azt se felejtse el, mennyivel jobban érzi magát kelmékkel berendezett enteriórban, mint csupasz terekben. A textilhez – akár a természethez – mindenkinek köze van. Ha nem is tartjuk számon, mégis mély kötődés fűz minket a puha, ám egykor hajlékként is szolgáló, erős, védelmet biztosító anyaghoz.

Több ezer éve nemcsak a vándorló törzsek hordozható sátrai készültek textiltől, de a berendezési tárgyak is. Szövött vagy gyapjából nemezelt zsebes darabok töltötték be a bútor szerepét. Ágyként szintén puha párnákból, takarókból rakott mobil fekhely szolgált, ajtóként pedig vastag, kettős függönyszárny.

Ma, amikor a belsőépítészetben minden funkcióért tökéletesen kifinomult technikák, új anyagok versengenek egymással megállíthatatlanul, a természetes anyagok, hihetetlen erővel és mintegy szüzi méltósággal éppúgy jelen vannak és nem is fognak eltűnni soha.

Mivel a szűkülő zöldterület miatt, a jelenkori ember természetélménye egyre kevesebb, ezért még jobban felértékelődik minden, ami a természettel összeköt minket. Munkáim többek között erről is szólnak, – és bár sajátos formában – ez a katalógus is.



## *I lovingly recommend this catalogue to everyone*

Those who love being in the presence of beautiful textiles will adore this booklet. It will take you to a world where as a designer I am at home, but which can also belong to everyone. If you think you have no interest in textiles, then I urge you to think about your dressing. Consider how many times in your life you have tried on one outfit after another before an important meeting. But also do not forget how much better you feel in a space that is furnished with the finest fabrics than in a bare room. Everyone has something to do with fabrics – just like we all have something to do with nature.

Even without our full awareness we are drawn to these soft but strong textiles that at one time served as a roof above our heads, offering us a sense of security. Thousands of years ago, nomads had not only tents made of textiles, but other objects or furniture as well. Felted or woven items adorned with pockets were used for storage. Beds were temporary, and made up of many cushions, blankets and rugs. Doors were thick rugs hung on frames over the openings to keep out the draft.

Today even though interior design is full of functionally designed synthetic fabrics, natural materials firmly stand their ground and will not vanish. Thanks to our endangered environment our personal experience of nature is gradually decreasing and therefore everything that brings us closer to nature has higher value. This –among other things – is what my work is about and in its own form this is also expressed in this catalogue.

## *A személyes tervezés*

Kísérletező alkat vagyok. Hajtanak előre az újabb és újabb gondolatok, melyeknek persze csak töredékét lehet megvalósítani. Már művészeti főiskolás textiles tanulmányaim közben láttam, hogy a szőnyeg sokkal többről szól, mint amit általában megragadnak belőle.

Éreztem, hogy foglalkoznom kell ezzel a műfajjal, mert az autentikus keleti szőnyegek kivül látott dolgok számomra siralmas képet festettek. Tervezőként azt is éreztem, hogy nagy a felelősség, mivel a szőnyeg a lakásban igen nagy területet foglal el. Ezért bármennyire is egyszerűnek tűnik, pontos arányérzék, stílusismeret és szintani összefüggések hiányában nem jut messzire az ember. Ami pedig mindezek mellett talán a legfontosabb: a folyamatos párbeszéd az anyaggal. E nélkül a legzseniálisabb ötletek is könnyen célt téveszthetnek.

Még a főiskolás keretek között, a különféle tájak szövés technikáinak elsajátítása után önfeledten kezdtem olyan szőnyeg tervezésébe, melyekkel szándékosan átléptem a tradicionális technikai kötöttségeket.

Az első diplomám főleg a hagyományos szőnyeg tartalmi és színezési szabályainak átírásáról szólt. „Illúzionisztikus” szőnyegnek neveztem őket, és klasszikus perzsa technikával saját kezűleg csomóztam meg a bemutató darabokat. Teljes felületükön levegős pasztell és vízszínű színátmenetek úsztak egymásba, melyeket mindössze a rajtuk átvonuló apró háromszögekből álló mintasor tört meg, amiket magasabb szállal szőttem. A statikus szőnyeg helyett egy izgalmasan lebegő felületet készítettem, ami ráadásul plasztikus volt. Ez az egyszerű optikai játék úgy szolgált a lakásban, mint egy könnyed, lágy háttérzene.



A mesterdiplomám tovább tágította a határokat: a szőnyeg már hagyományos körvonalait is átlépte. A szövőszéken készíthető négyzet, téglalap helyett amorf, hullámszó, csigaformákat terveztem. A mesterdiplomám pedig - csomózott szőnyeghez nem illő módon – a földön elindulva „fölmászott” a falra. Néhány év múlva keresett meg egy hand-tufting (kézi tűzés) műhely vezetője, ahol megfelelő nyitottsággal segítettek abban, hogy megszülessenek különleges formájú, egyedi tervezésű, saját kezűleg mintára nyírt gyapjúszőnyegek. Azóta is ezzel a technikával dolgozom, 100% gyapjúból készülnek míves darabjaim, egyedi igényeknek megfelelően. Nagyon fontos, hogy kinek és hová tervezek. Ahhoz, hogy a pusztán „tér”-ből „hely” legyen, a „ház”-ból pedig „otthon”, fel kell térképezni a leendő szőnyeg enteriőrben betöltendő szerepét. Mit szeretnének? Szétválasszon vagy összekössön? A bútor folytatásaként élje életét, vagy külön szigetet képezve kapjon fő- vagy mellékszerepet? Minden születendő szőnyeg új kihívás. A legnagyobb öröm számomra a szakmai feladat minél magasabb szintű megoldása és a megrendelő elégedettsége.



## Personal Design

I am very experimental, always driven by newer and newer ideas, naturally only a fragment of these ideas can be realized. During my textile classes at Art College I realized that carpets have a much higher significance than what we ordinarily understand of them. I felt I had to work in this field, because I found that all except the authentic Oriental carpets were poor in content. As a designer I felt an enormous sense of responsibility, because a carpet is such a major part of an interior. This may sound simple, but it depends on a fine balance. It requires precise proportions, a sense of style, and knowledge of colors. If these are lacking then you do not get very far. Furthermore, a continuous dialogue with the materials is vitally important. Without this even the best inspiration can lead to failure.

After learning weaving techniques from all over the world during the frame of higher education, I began consciously to design carpets that were breaking the boundaries of traditional techniques. My dissertation for my first diploma was about rewriting traditional carpet contents and colours. I called them “Illusionistic” carpets. Using traditional Persian techniques I single handedly knotted all the pieces that were on display. Their entire surface was made up of airy pastels and watery shades that swam into each other. This color display was broken only by a series of triangles that I wove with longer fibers. Instead of a static carpet I created an exciting floating, yet sculptural surface. This light optical trick had the same effect in the home as a piece of gentle background music.

My MA diploma pushed boundaries even further, the carpets now transcended their traditional contours. I ignored the geometric four-sided forms that are the produce of weaving looms and began designing fluid, wave like spiral forms. My Masters Diploma installation quite uncharacteristically for traditional carpets began on the floor and “climbed” up the walls.

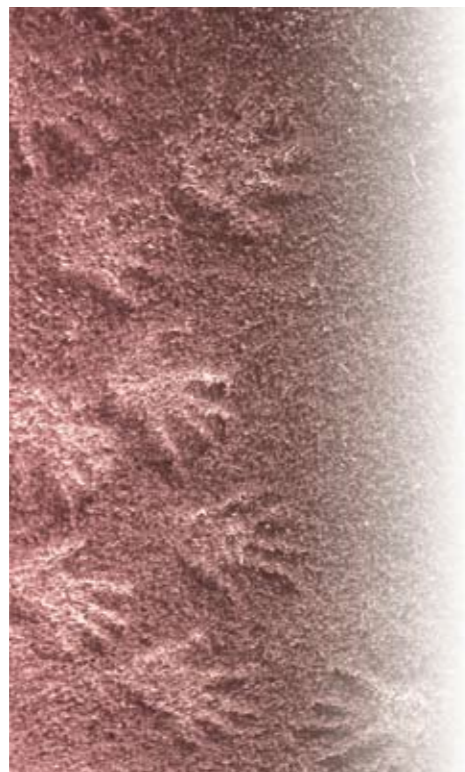
A few years later I was approached by the owner of a hand tufting workshop. They were open enough to give me the opportunity to work with my individual, irregular forms, allowing me to trim the surfaces by hand to the shapes I desired. Ever since then I have continued to work with this technique. My carpets are made from 100% wool, naturally taking into consideration individual requirements.

It is crucial that I know where and whom the carpet is for. To transform a “space” into a “place” and a “house” into a “home”, I need to have a clear understanding of what role the carpet will play in the interior. What would you like? Should the carpet separate or combine? Is it going to be a continuation of a piece of furniture or will it be an island on its own as a central or secondary piece?

Every new carpet is a new challenge. My greatest joy is to bring the highest possible quality and the satisfaction of the customer.

## A szőnyegrejtély

Mindig szerettem volna megfejtetni a titkot: miért vonzza évszázadok óta a keleti szőnyeg az embert, anélkül, hogy bármit tudna időtlen idők távlatában ismétlődő jeleiről, motívumairól? Vagy csupán a textillel való ősi kapcsolatunk tör utat abban a csodálatban, ami a sűrűn csomózott művészi kárpitoknak szól?



Gyermekkori délutáni alvásaim jutnak eszembe, a nagyszoba, ahol a kanapén fekvé órákig bámultam a szőnyeget. Persze alvás helyett. A gyönyörű mély bordó perzsának ma is minden részletét képes vagyok felidézni. Hihetetlen részletekben gazdag szőnyeg volt, aminek mintáiba bőven volt időm mindenfélét beleképzelni.

A nagyszoba berendezését már az idő homálya fedi, az egyetlen stabil pont a szőnyeg maradt, ami ma is élénken él bennem.

A szőnyeg európai otthonainkban csupán egy berendezési tárgy, amely általában csak a padlót borítja, és csak részlegesen látszik ki a bútorok alól. A keleti enterőröknek pedig a legfontosabb része: egy hely, amin az ember eszik, alszik, ahová visszavonul, vagy imádkozik. A szőnyegen „lakni” lehet.

A keleti szőnyeg kompozíciós elemei állandóak, ám a szövő nem rajzolta le előre pontosan a mintát, csak az alapsémát, amit azután általában szabadon töltött ki rendelkezésre álló motívumokkal. Óegyiptomi motívumok így keveredhetnek óbabiloni, óperzsa, bizánci és késő hellenisztikus elemekkel az aktuális helyi szövők felfogásában.

Az egyes minták – a történelmi mozgások, területfoglalások következtében – egyik

vidékről a másikra kerültek, ahol új tartalommal és szimbolikus jelentéssel gazdagodtak. Így lett a keleti szőnyeg mindig ugyanaz és mégis mindig más.

A mintavándorlások kultúrtörténeti labirintusában igencsak könnyű eltévedni. Mégis érdekes, hogy ezek az általunk külsőségében csodált motívumok, valójában határokat átszelő jelképrendszerek, melyek nemcsak a különböző országok kultúráit kötik egymásba, de a történelem szárait is követni lehet általuk.

Olyan alapeometriai jegyekké stilizált minták ezek, melyekben mindenfajta mozgásforma megtalálható. Valószínűleg ezért is lehet, hogy a keleti szőnyeg aprólékossága nem monoton, hanem nagyon is dinamikus, melyen a szem valóban sokáig képes kalandozni.



## The Secret's of a Carpet

It has always been a mystery to me; why are we drawn to Oriental carpets for centuries without even knowing the meanings of their ancient symbolic forms?

Is it just our ancient connection with textiles coming to a surface in the wonder of the densely knotted carpets? I recall afternoon naps from my childhood where instead

of sleeping I would spend hours lying of the sofa staring at the floor. Still today I can close my eyes and visualize our beautiful maroon Persian carpet. It was an extremely rich carpet; I had plenty of opportunity to imagine allsorts into its intense patterns. It is the only part of our living room that I fully recall, the rest has been washed away by time.

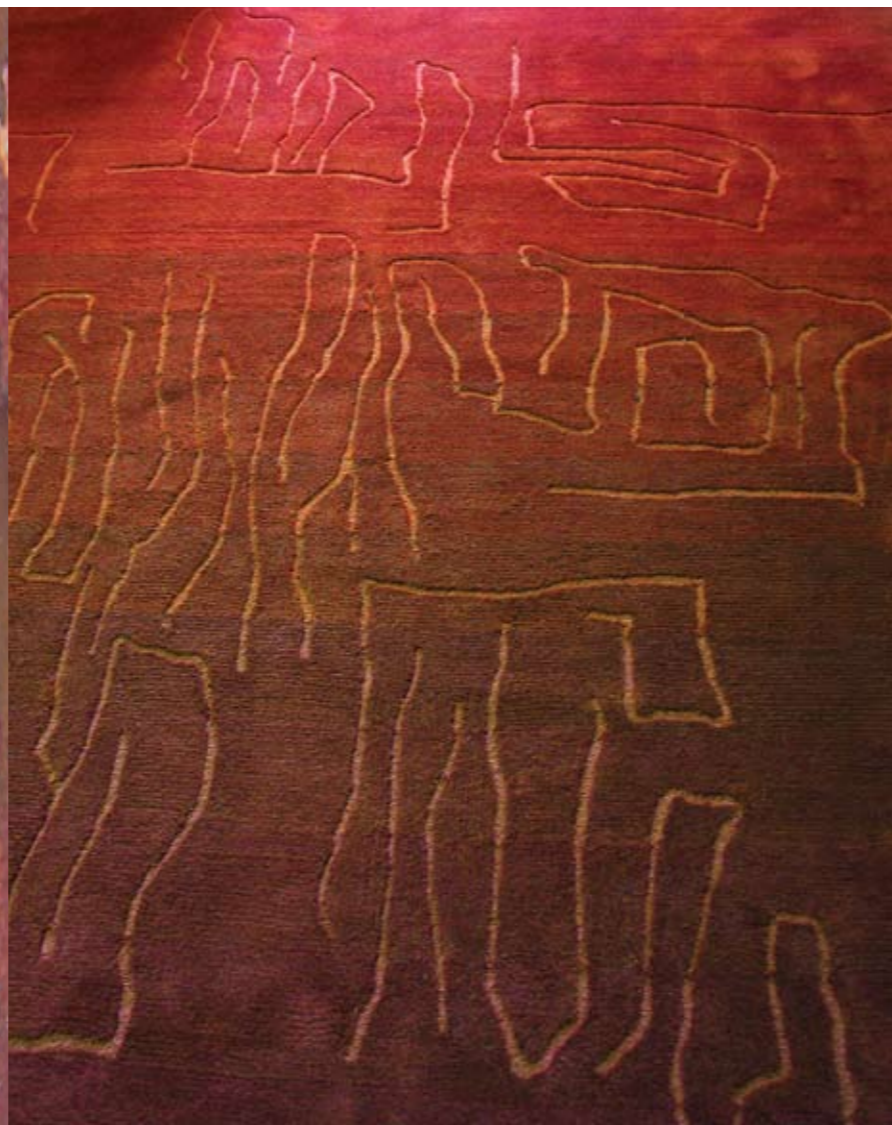
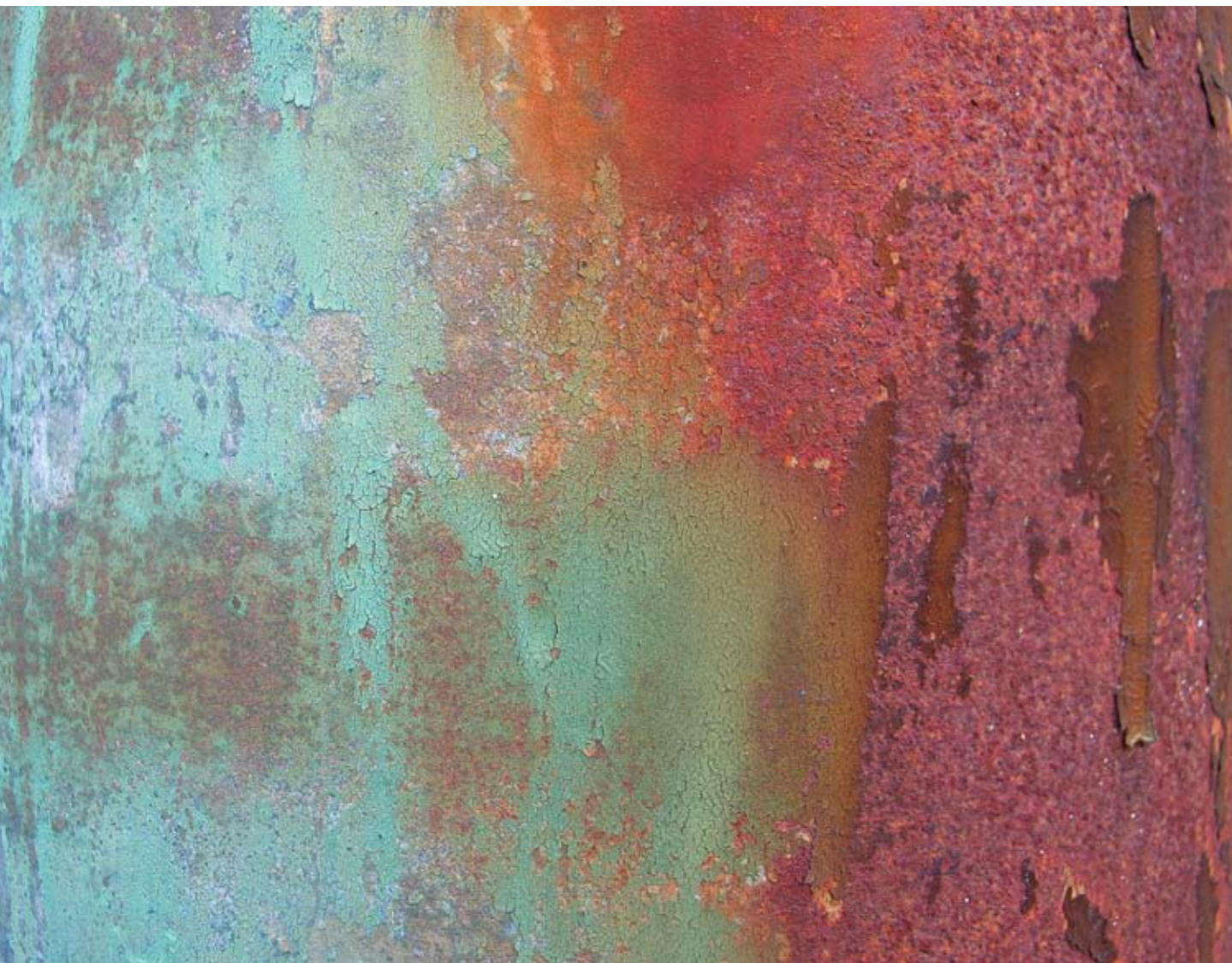
In European homes carpets are purely a decorative item that is normally on the floor and normally partially covered by furniture. In Eastern interiors however, carpets are much more significant. They create space on which to sit, eat, withdraw and pray, in short a place on which to live. The compositional elements of Oriental carpets are always the same, yet the weaver does not start by drawing out the full details, only a rough guide, which then she fills out

freely with familiar motifs. This is why there is a confusion of ancient Egyptian, Babylonian, Persian, Hellenistic and Byzantine motifs in the carpets. Individual patterns travelled from one nation to the other thanks to migrations and occupations. They took on new contents and new symbolic interpretations. That is why the Oriental carpets are all the same and yet very individual. It is very easy to lose your way in the labyrinth of the cultural history of these migrating patterns. Yet it is very interesting that these motifs that are so foreign to us are actually symbols that have crossed many borders. They do not only weave together the culture of many countries but also you can follow the threads of history in their progress. These patterns rely on basic stylized geometric forms that contain a lot of movement. This is possibly the reason why the details of Oriental carpets are not monotone, but extremely fluid.



*Egy szőnyeg soha sem lesz festmény, sem falikép. A lényege is borzasztóan egyszerű*

“A carpet will never be a painting or a drawing. The point is very clear to me: it must not cause chaos or a scattered feel, but it *számomra: ne zavart és szétszórtságot okozzon, hanem egy középpontba vezessen,* should lead to a centre. It should connect inwardly to our lives and give peace and calmness to a home.” *Zao-Wou-Ki*  
*és bensőségesen kötődjön életünkhöz, nyugalmat és békességet árasszon a házban.* *Zao-Wou-Ki*



## *Labirintusok*

A labirintus számomra izgalmas kalandozás, sajátos rend, kereső-kutató elmozdulások sorozata, kiszabadulás a tradicionális merev kompozícióból.

Szőnyeglabirintusaimat különböző vizuális mozgásformák, erőkerek összekapcsolódásából tervezem. Így születnek olyan nyitott rendszerek, melyek kiterjedése szabad: bárhol folytatható vagy lezárható terület minták sokasága alkotja.

A tervezésnél éppúgy inspirált a keleti szőnyegek mintakapcsolatainak geometriája, mint az európai kastélykertek labirintusra nyírt élő sövényei. Megihlettek a szű járatai is. Megfjthetetlen írásokra emlékeztet a fa húsába mélyített aprólékos dombormű, pedig csak egy apró állat élettere.

A labirintus számomra a szomjúság mintázata a szikkadt földön, az idő múlásának ezernyi rajza, a belső feszültségtől szétáradó struktúrák erővonalai.





## *Labyrinths*

For me a labyrinth is an exciting adventure, following your own rules, a sequence of seeking and investigation: breaking away from the binds of tradition and stiff composition. My carpet labyrinths are a visualization of movement and energy connections. This is how my open systems without boundaries are born. This is a series where the pattern can be continued and ended at will by further extension or by sealing off the ends. I was equally inspired by the geometrical patterns of Eastern carpets and by European castle hedge mazes. I am also inspired by the wood-worm's engravings, which remind me of undecipherable secret scripts, even though they are the living space of such a small creature. To me a labyrinth also symbolizes the cracking of dry earth created by thirst, the million wrinkles of passing time and the structures of forms created by inner tension.







## *Rét-tér*

Egyszer egy művészeti filmet készítettek munkáimról és a műtermemben szerettek volna forgatni. Én a házunkhoz közeli rétre vezettem a stábot, mire a riporternek lebiggyedt a szája: – A rét? De hiszen nincs ott semmi! – fakadt ki. – Téved! – mondtam biztatóan. Minden ott van.

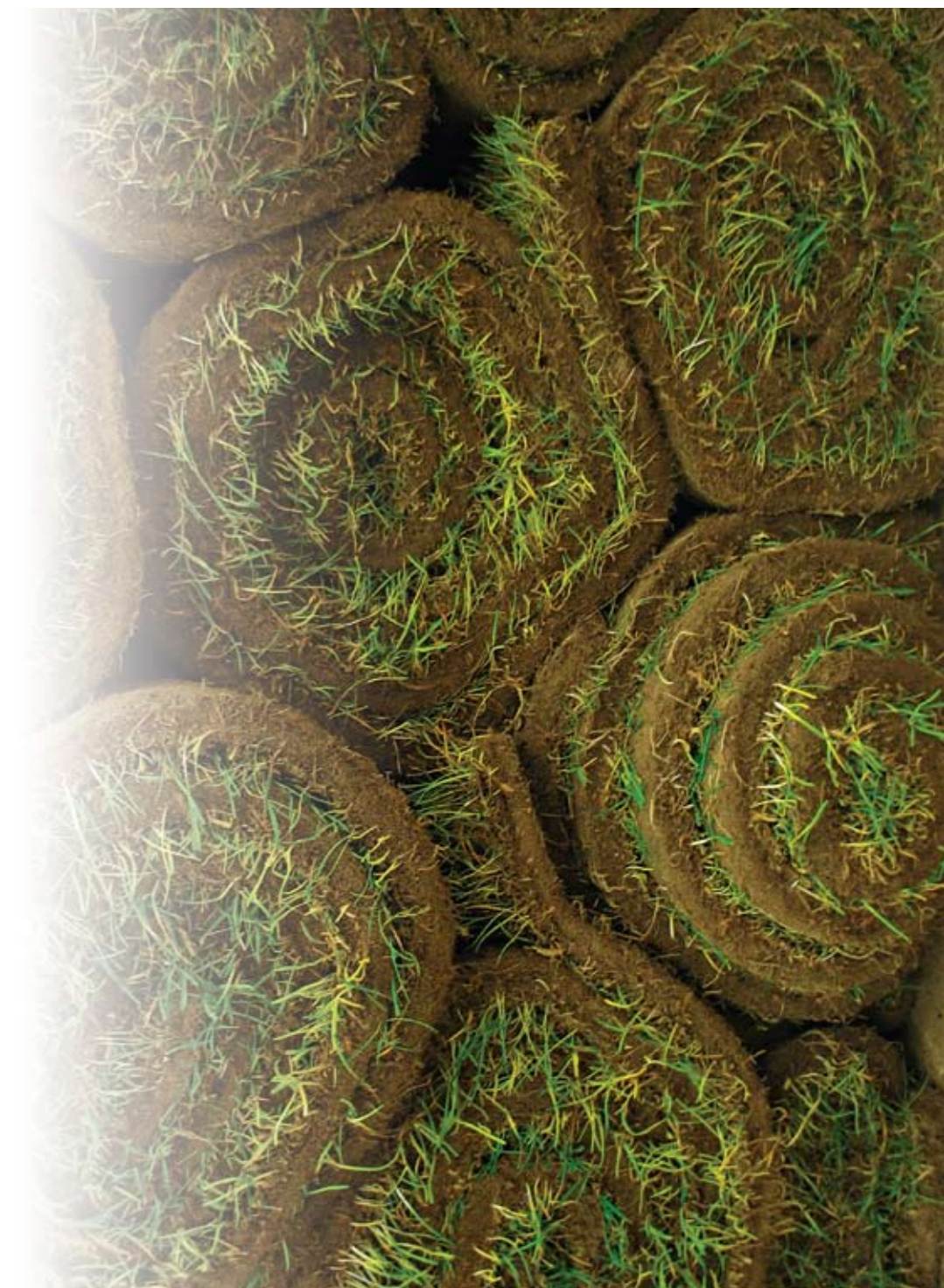
A „mindenről” szólt a riport.

A réten hasalva csodálatos mikrovilágba nyerünk bepillantást. Hosszasan figyelhetjük a fűszálak között igyekvő csigát, hangyák szorgos seregét, amint apró tojásaikat szállítják. Miközben levélerezetek megannyi csipkéit világítja át a napsugár, csodálatos mintázatú lepkék párzanak a virágokon. Óriási élet van ott, olyan, amit szemmagasságból már nem is észlelünk.

Sétálva, a rét egy újabb dimenzióját fedezhetjük föl. A hullámzóan selymes fűtengert, ahol, mint valami kórus, a szálak a szél dirigálására összhangban hajladoznak. Az ösvényeket, melyek izgalmas rajzolatot alkotnak a fű függőleges rendjében, és a bárzdákat, melyekben az állatnyomok ritmusa lassan tovatűnik.

A magasból a rét egészen más képet mutat. Repülőről hatalmas „szőnyegek” terülnek el a mélyben zölde, okkeres, aranyló fényben játszva. Óriási bársonyos darabok, melyek finom színátmenetekkel és változatos faktúrákkal gyönyörködtetnek. Csíkosan szóttek, néhol üdék, néhol kopottak.





A rét, élő szőnyeg.

A fűcsomók változatos magasságúra nőtt szálai ihlettek arra a szabálytalan kézi nyírásra, amit a kész szőnyegen saját kezűleg végzek egyéni plasztikát adva minden egyes darabnak. Ezt az újításmat, „organikus nyírás”-nak neveztem el.

A rét öntörvényűsége nem emberi öntörvényűség. Isteni terep, aminek szépsége és nemessége felemel, akár aktivitásra, akár passzivitásra inspirál minket. Így különböző magasságúra nyírt szőnyegeim gyapjútengere a természet szelid erőit idézi. Kerüljenek is bárhová, olyan természetesen vágyjunk közelségükre, ahogyan egy réten hanyatt dőlve otthon érezzük magunkat, vagy amilyen egyszerűséggel a víz partjára telepszünk.

## Meadow Space

Once we were making an art film about my work. The crew wanted to film in the gallery, but I directed them to the near by meadow.

“The field?!” Exclaimed a taken aback camera man “but there is nothing there!”

“You are wrong about that. Everything is there” I told him confidently.

The film was about “everything”. Lying flat in the meadow we were introduced to an amazing micro world. We observed the snails among the grass stems, the busy ants as they carried their eggs to and

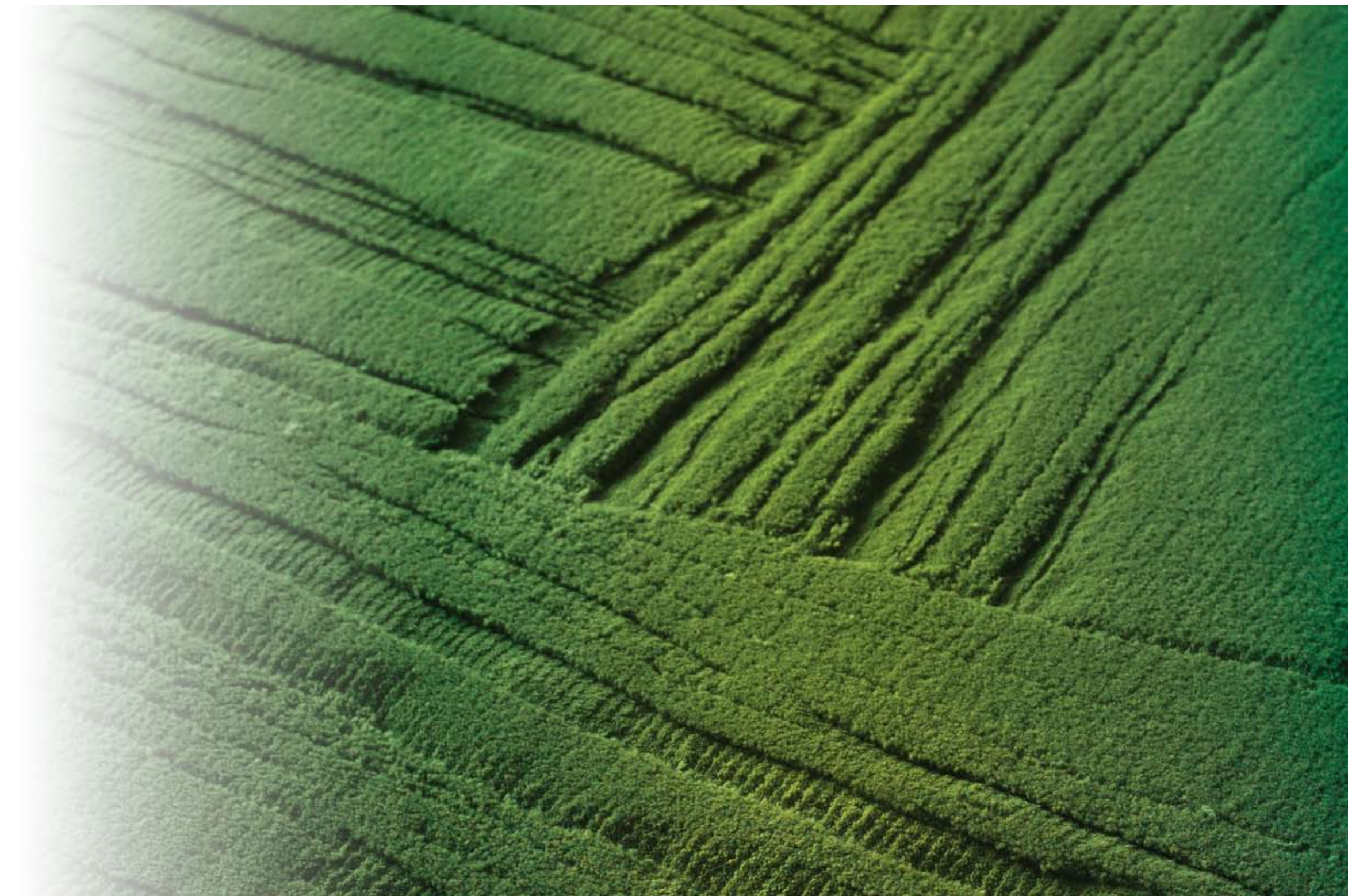


fro for a long time. The sun created a lace like pattern as it shone through the stems and beautifully decorative butterflies were resting on the flowers. What we saw was an amazing world that we normally cannot appreciate from our full height.

We walked over the field and discovered another amazing aspect: the far stretching silken sea of grass.

The way in which to some unperceived suggestion of the wind it waves in choral harmony. There are paths that create exciting images by interrupting the upright order of the stems and a rhythm to the animal tracks that steadily fade.

From above the meadow is yet again a very different image. From an airplane enormous carpets are laid out below us in greens and ochre, playing in the golden light. Giant velvet rugs enchanting us with color transitions and unpredictable effects: stripy weaving, velvety softness, here fresh, there faded.





The meadow: like a living carpet!

The different heights of grass tufts inspired the uneven trimming of my carpets, which I do myself, making each carpet individually sculptural. I have named my technique "Organic Trimming".

There is a non human law in a meadow. It is a Divine playground whose beauty and royalty lifts us up activating or pacifying us. And so the woolen sea of my irregularly trimmed carpets represents the gentle energies of nature.

No matter where they are placed my carpets draw us the same way as we are inspired to lie back in a field of long grass, or to relax at a lakeside.



## *Ezerszínű virágzás*

A virágzás a létezés örömeinek egyik legszebb kifejeződése.

Hiszen jó magból kellett jó földben kisarjadni annak a növénynek, aminek bimbója kipattan és feltárja önmagát.

A virágzás egy hosszan érlelődő folyamat csodálatos végállomása.

A virág megmutatja az életerő sokszínűségét. Lehet finom, pasztellszínű, alig észrevehető, de vannak köztük rikító, harsányan tomboló, szinte kérkedők.

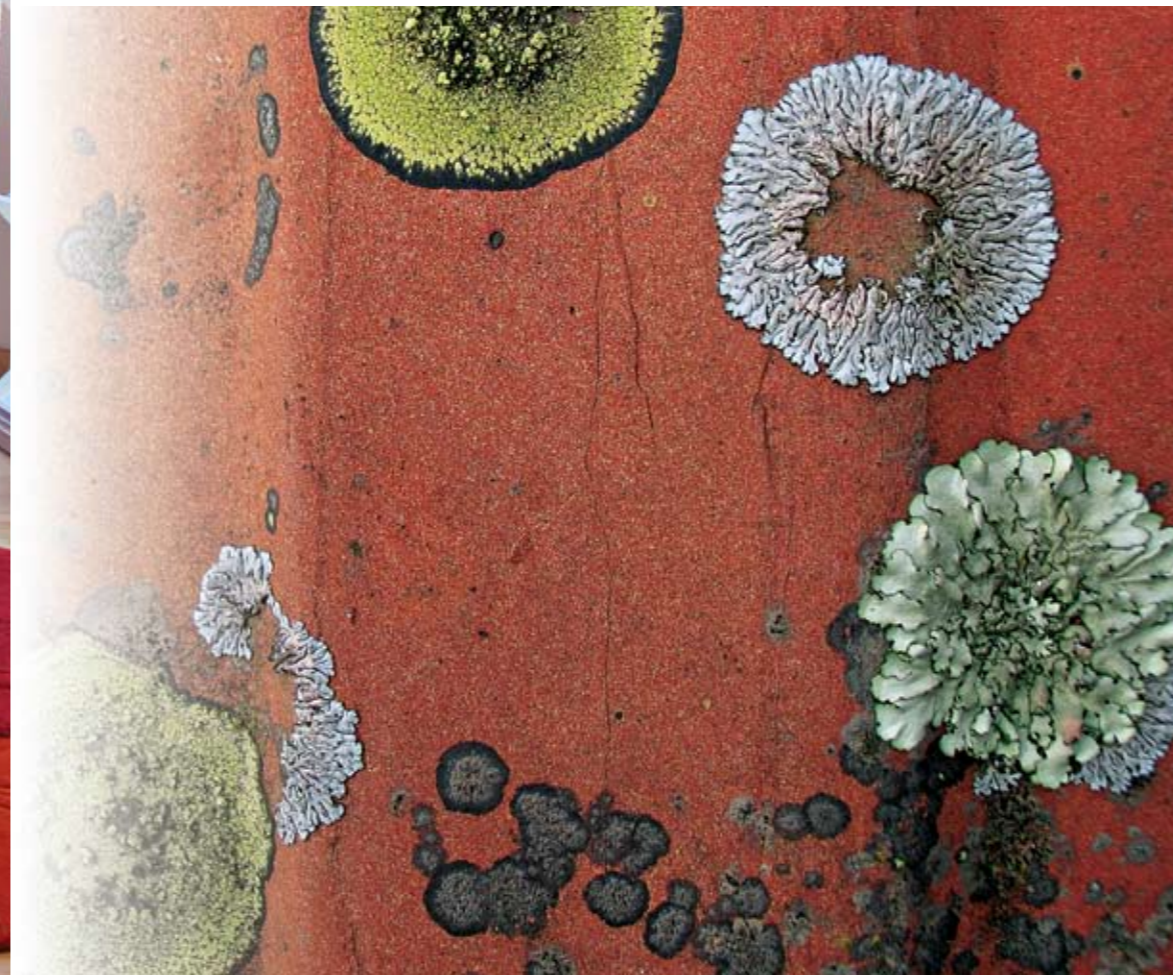
A virágok jelenléte a létezés gyönyörűségéhez teremt életteret, olyan befogadó közeget, amelynek szépsége magával ragad.

A szőnyeg képes kinyitni a teret, akár a virág. Puhaságával, látványos színhatásaival, feleleveníti az építészeti tereket. Megmozgatja, étellel tölti meg őket.

## *A Thousand Colored Blossoms*

Flowers are one of the most beautiful expressions of the joy of existence; you see the flower has to blossom from its own little seed hidden in the warmth of the earth in order to reveal itself. The flowering is the wonderful last stage of a long ripening process. Flowers show us the many aspects vitality. They can be soft pastel coloured, barely noticeable, or brightly coloured, seeking our attention. The presence of flowers creates a space that enwraps us and shows us the beauty of life.

A carpet opens us to this same place; just like a flower, enlivening the architectural spaces with its softness and spectacular color effects. It fills these spaces with life and movement.



Virágszőnyegek gyakran laza hálózatot alkotva jelennek meg a térben. Szabálytalan terjedésük dekoratív látvány, ám közben kiszolgálják a szükséges funkciót. Összekapcsolt láncolatuk arra kanyarodik, ahol talpunk alatt puha meleg foltra van szükség.

My flower carpets often appear to create a subtle webbing in the space. Their irregular spread is a spectacular decorative sight that also serves functionally. Their chains twist to where we need a soft warm patch underfoot.





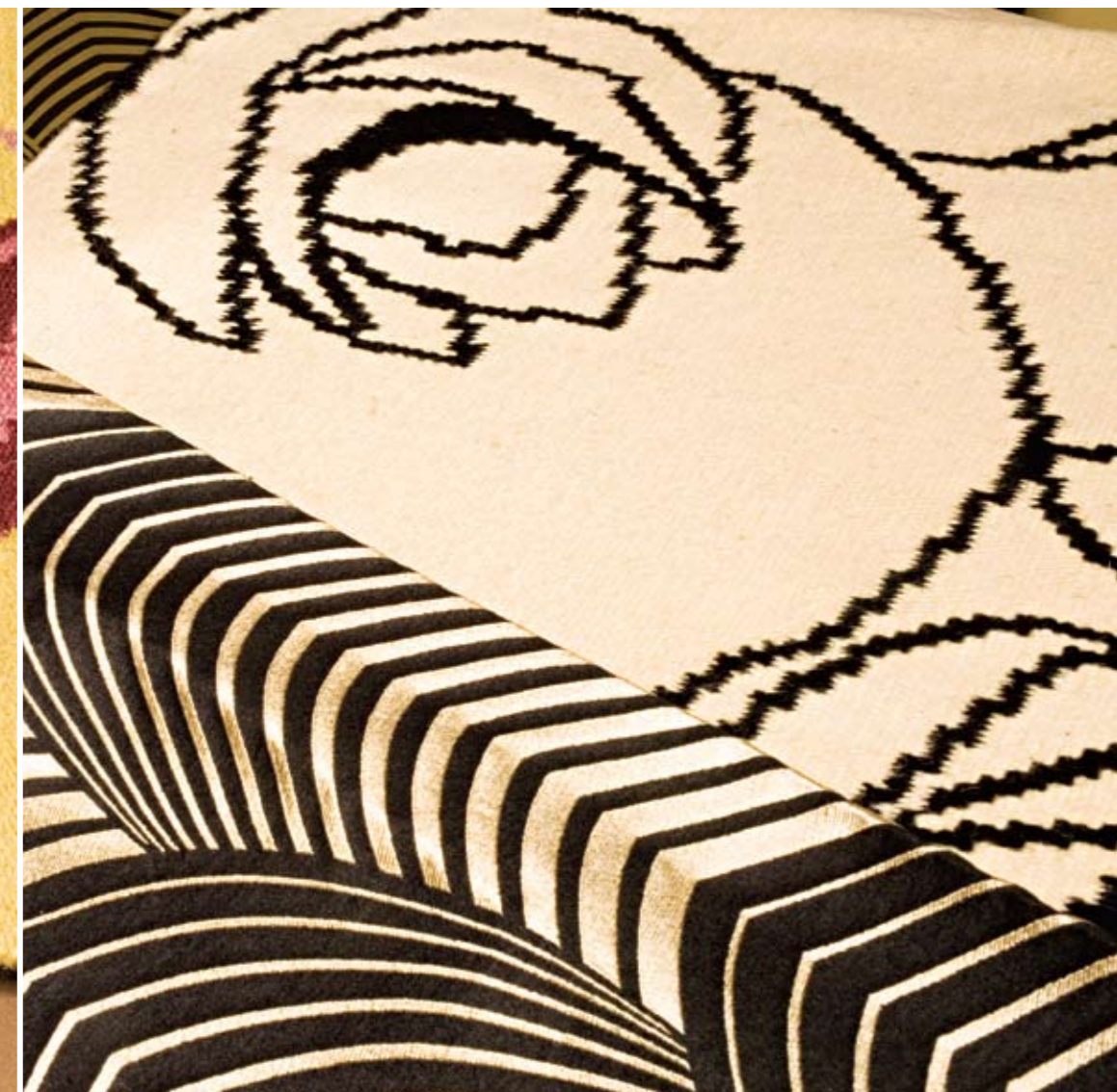
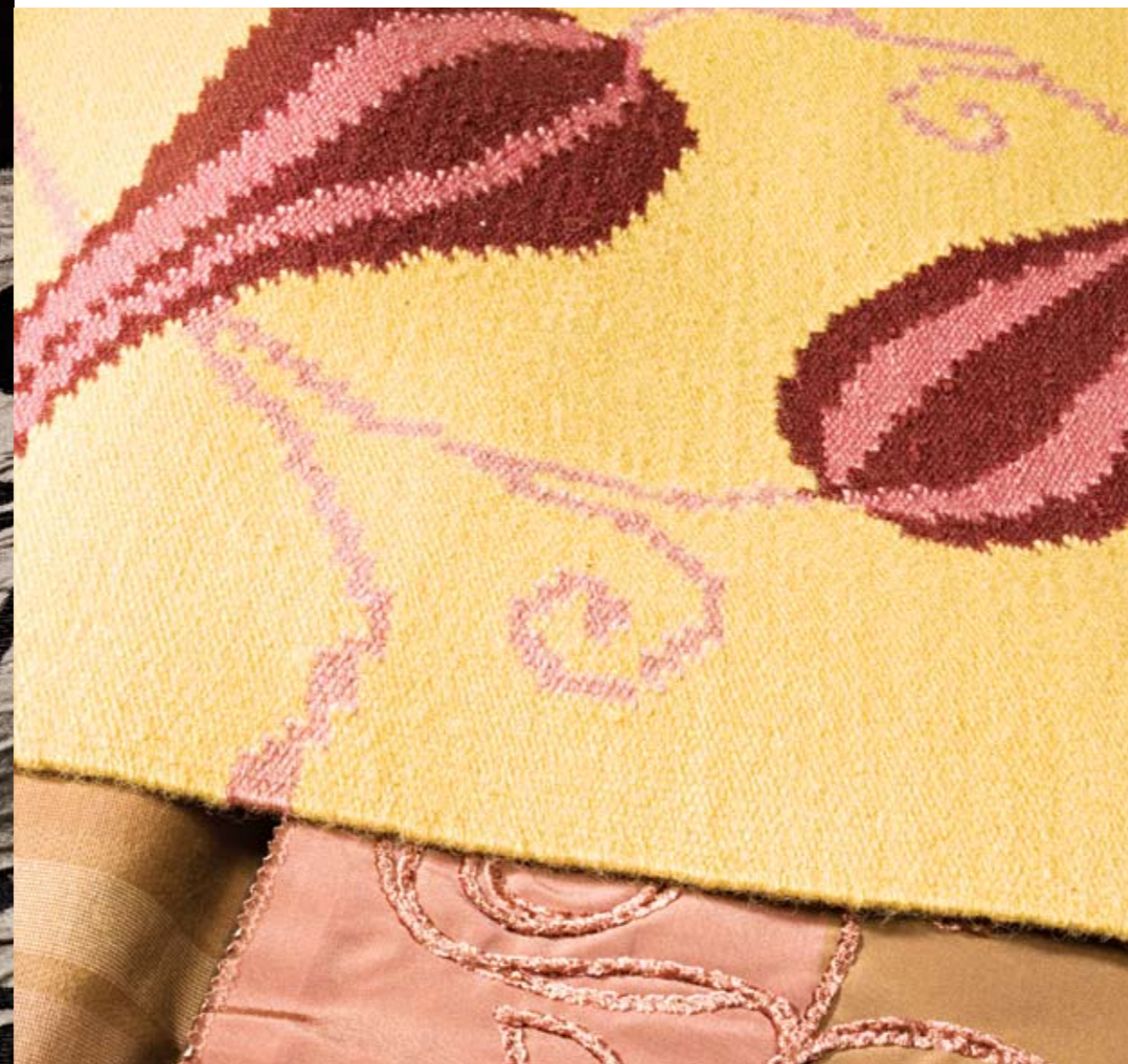


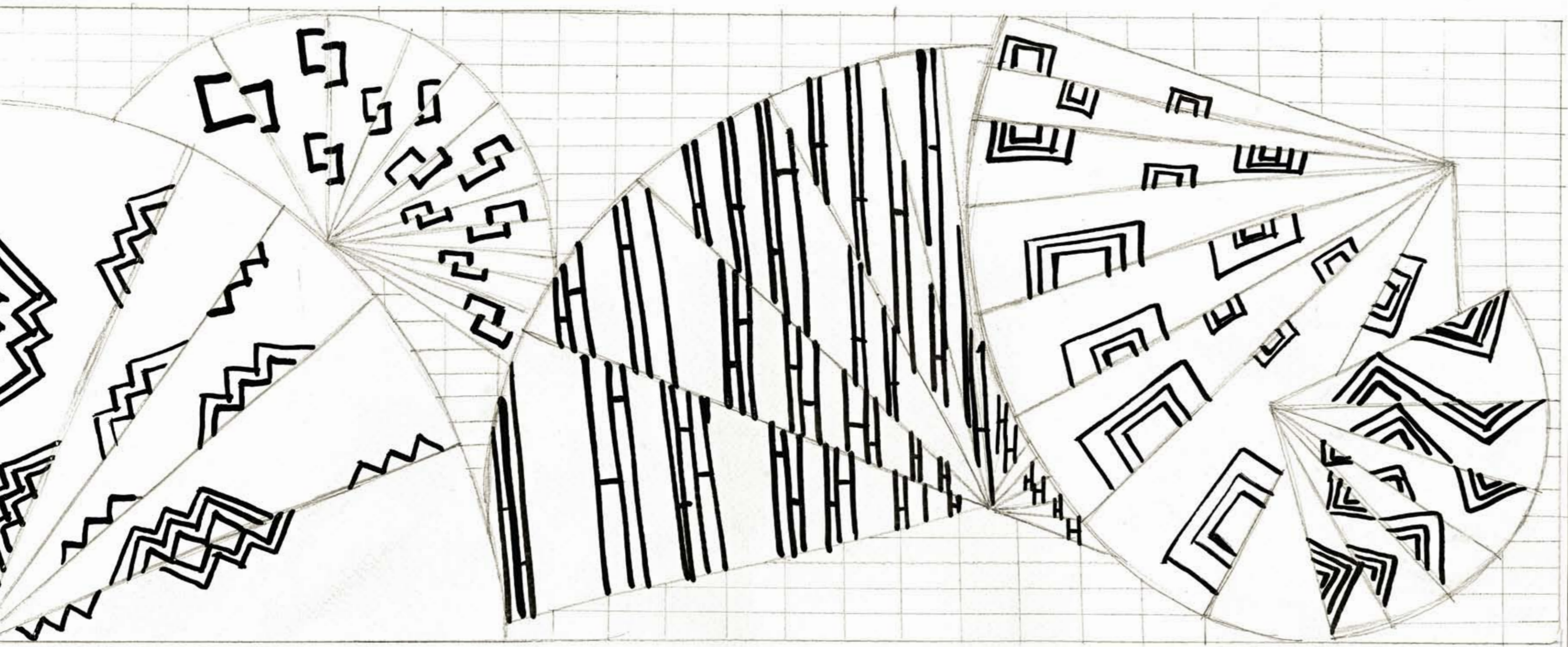




A szövészeiken készülő kilimszőnyeg vékonyabb matéria, mint a hand-tufting illetve csomózott társai. Vele is általában csak antik üzletekben találkozik az ember. Kilim-kollekcióm szintén készül egyedi igényeknek megfelelően is, a klasszikustól a kortárs, modern mintákkal dekorált darabokig.

The woven kilim carpets are a finer material then their hand-tufted and knotted counterparts. We normally only encounter them in antique stores. My collection of kilim carpets can be individualized to personal requirements from classical patterns all the way to modern motifs.





## *Megszelídített geometria*

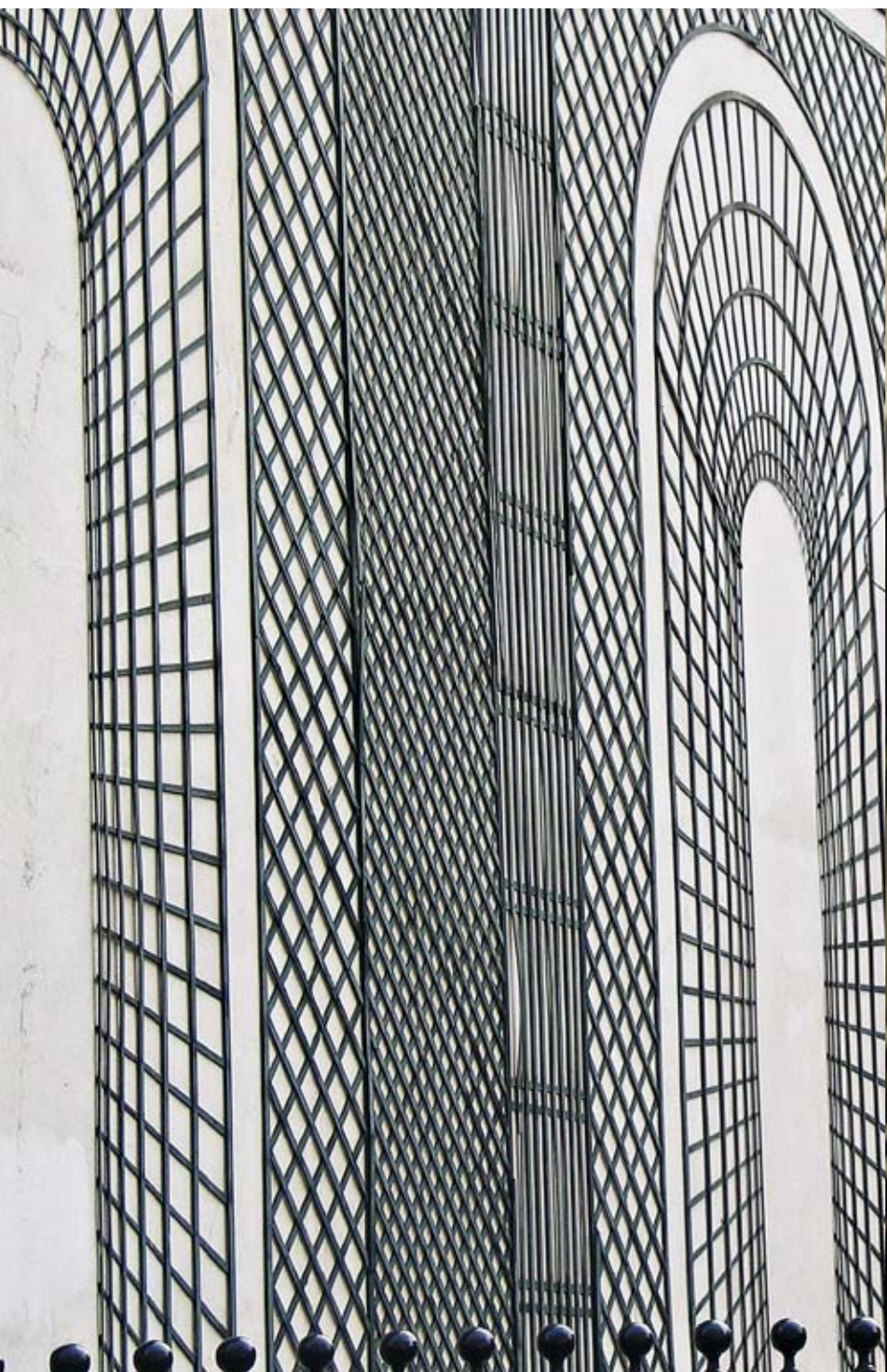
Kortárs építészetünk bármilyen formabontó is, tereinek többsége négyzetes, tele kiszögelésekkel, sarkokkal. Ráadásul az egyenes síkok által behatárolt lakóterek feszességét, többnyire még a bútorok formája is követi. Ám a hozzánk oly közel álló, és bennünk lüktető természetben kevesebb a merev geometria, mint az ember által alkotott közegben.

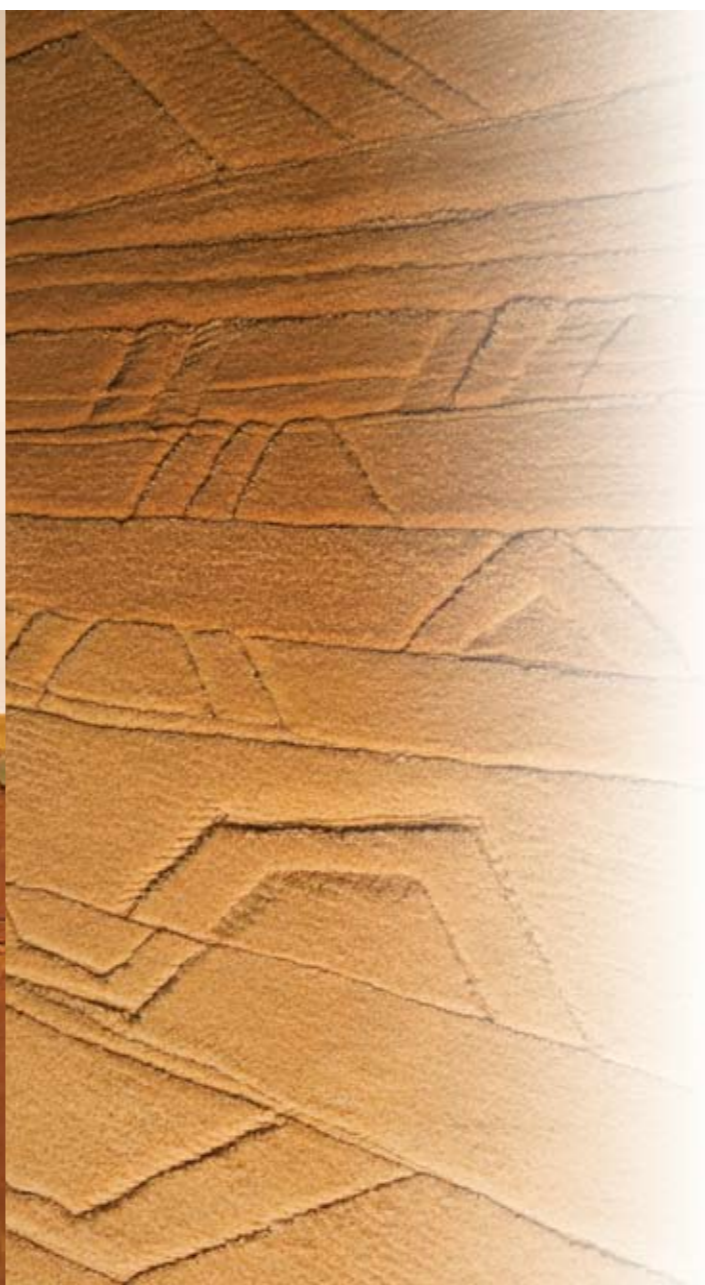
Csupasz építészeti tereink halottak textil nélkül. A szőnyeg óriási felülete fontos szerepet

tölt be abban, hogy ez a geometrikus ridegség folytatódik, vagy oldódik. A hullám, csiga alakzatok mellett új felfedezésem a legyezőforma, amely aszerint is változatos, hogy milyen szöget zár be.

A sarokgarnitúrák közébe illeszthető negyed köröcikk szőnyegtől, a pihenőfotel alatti elegánsan kitért legyező formáig változatos a paletta.

Stílusban pedig, képviseli azt az életérzést, ami engem leginkább inspirál: a japán hajtogatások és kimonók világa, és az art-deco.





## *Tamed Geometry*

Our modern architecture despite breaking traditional rules is still made up of rectangular spaces, full of corners and small angles. Furthermore, the straight flat planes that contour our living space create a tension that is enhanced and blindly followed by our furniture. In the nature that surrounds us and also pulses within us there is much less of this stiffness than in our man-made environments.

Our bare architectural spaces are dead without textiles. Carpets fulfill a vastly important role; their huge surface determines whether the geometric

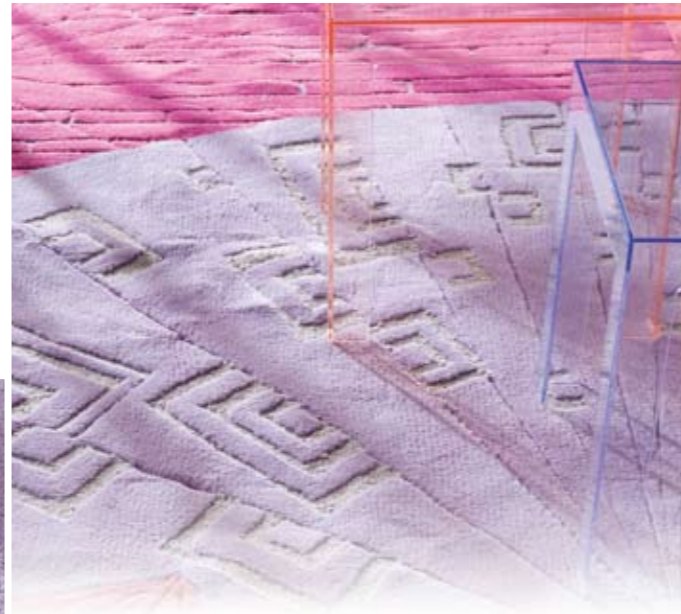
rigidity is increased or softened. My collections of wave and spiral carpets are now followed by my newest discovery of fan shapes where the size of the opened angle varies the designs even further. The choice of pallet is large, from the quarter segment that can be placed in front of corner furnishings to the elegantly opened fan that lives under armchairs.

In its style it represents an inspiring difference that fascinates me: the world of Japanese origami, kimono folding and art-deco.















## *Határtalan dimenziók*

Miért ne kaphatna teret a szőnyeg – a padlón betöltött szerepén kívül – más építészeti elemeken is, hiszen csak a kezdetekhez, ősi funkciójához kanyarodna vissza? Jól tudjuk, évezredek át kitűnő hőszigetelő tulajdonsága révén sátrakban és hideg falakon szolgált.

Kortárs építészeti tereinkben miért ne jelenhetne meg akár egy egész falfelületen – melegítő funkciójának érvényesülésével – bolyhos, kényeztető struktúrájával a rideg fém és kő építészeti elemek ellentétjeként?

Miért ne futhatna végig egy letisztult enteriőr padlóján puha sávként, hogy azután a falra felkúszva összekösse a horizontális és vertikális architektúrát?

Miért ne burkolhatna oszlopot, ahogyan például a kínai kígyós oszlopszőnyegek archaikus darabjai tették?

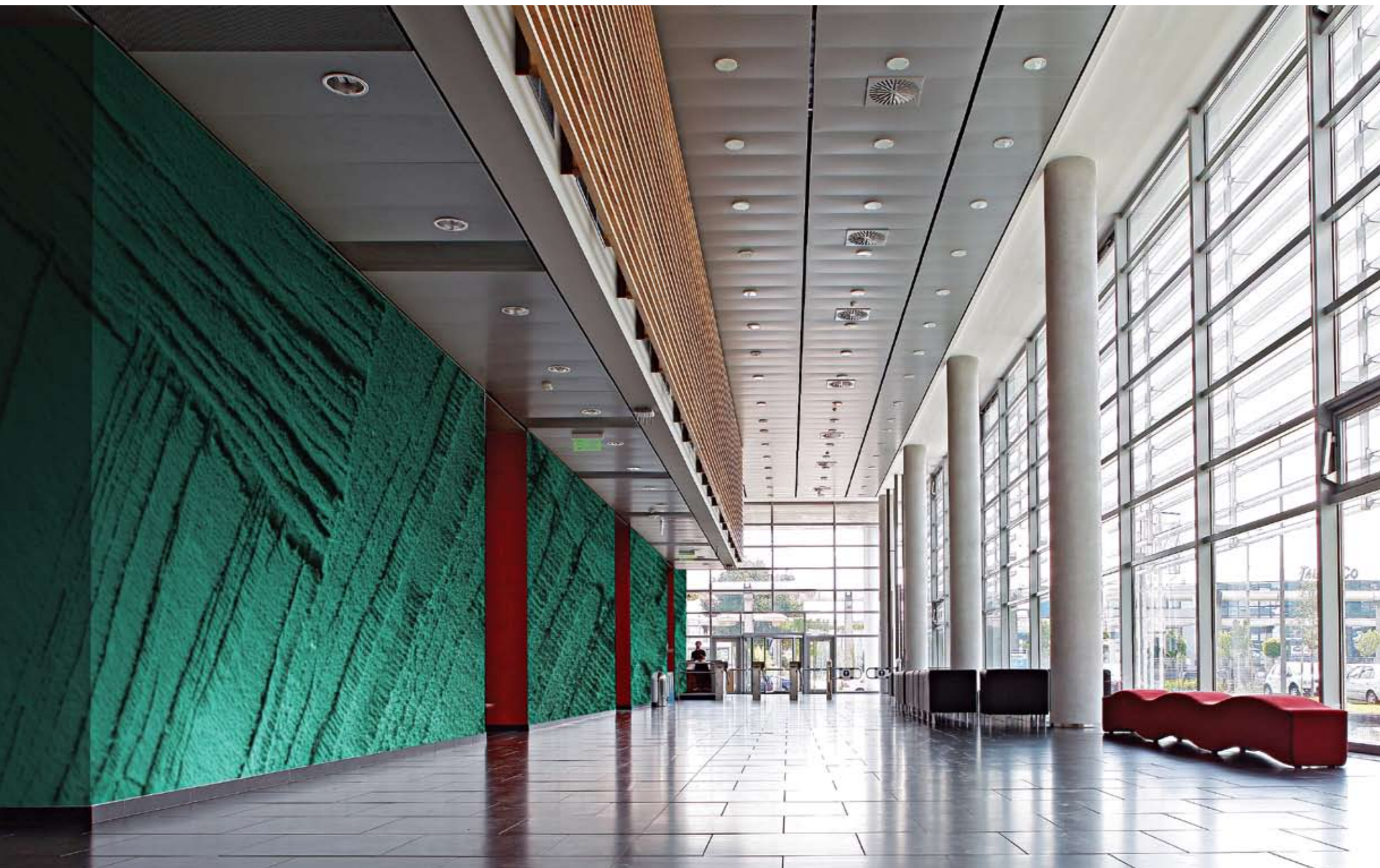
Miért ne terülhetne el szabálytalan struktúrákkal, nyírt felületekkel szabadon, akár a rét, a kongó, óriási üvegablakokkal szegélyezett hall-ban?

Miért ne lehetne jelen, hol elegánsan a luxus kísérőjeként, hol merészen, játékos építészeti elemek cinkostársául szegődve?

## *Infinite Dimensions*

Why does the carpet not have a more important role in architecture (apart from its role played out on the floor)? After all giving carpets larger terrain in building we would only be reaching back to its ancestry. We know that for centuries thanks to its insulating properties it was used inside tents and on other cold walls. Why should it not appear in modern architecture as a contrast to the cold stone and metal architectural elements? They could even cover entire wall surfaces – using their heat insulating ability as an excuse – with their fluffy pampering structure. Why should they not run as a soft strip along the whole length of the interior's floor and then continue up on the wall, thereby linking horizontal and vertical architecture? Why should they not cover pillars like the archaic Chinese column carpets did?

Why should they not spread out in irregular structures, trimmed freely like a meadow, to fill an enormous echoing glass contoured hall? Why should it not become the luxurious companion for elegance? Or become the daring pal of playful architectural elements?



*„A szőnyeg, nem pusztán egy lélektelen tárgy. Egy lélektani átvitel,*

*“The carpet is not purely a lifeless object. It is a symbolic image that starts us on the path of imagination. A possibility to break  
egy út a képzelet felé. Egyfajta lehetőség, az építészet merevségének megtörésére,*

*the solidity of architecture giving softness to a space; freeing the spirit”.* Piero Dorazio

*hogy légyságot adjunk a térnek és felszabadítsuk a lélek munkáját.”* Piero Dorazio



NEM DÖNTÜNK ÖN HELYETT,  
DE MEGMUTATJUK,  
MI MOST A TREND.

*Térjünk a lényegre*

 **BUDAPEST BANK MONEY+**  
PRIVÁT BANKI SZOLGÁLTATÁSOK

A GE Money Bank tagja

ARKOSSY

bútor

konyha

interior

hajóépítés

design

ÁRKOSSY BÚTOR Kft.  
H-8440 Herend, 010/25 hrsz. Pf.26.  
tel 06 88 513 630  
fax 06 88 513 631  
mailinfo@arkossy.hu

ÁRKOSSY DESIGN STUDIO  
H-1025 Budapest, Mandula u. 21.  
mailstudio@arkossy.hu

[www.arkossy.hu](http://www.arkossy.hu)

EXKLUZÍV

lakástextil és lakberendezés

LAUREA design  
STUDIO

MAXCity Lakberendezési Bevásárlóközpont

2045 Törökbálint, Tópark u. 1/a., fsz. 002-es üzlet

Tel./fax: 06 23 418 178 • 06 30 256 5152

E-mail: [maxcity@laurea.hu](mailto:maxcity@laurea.hu) • [www.laurea.hu](http://www.laurea.hu)



## *Hálás köszönetem támogatóimnak!*

I would like to take this opportunity  
to thank my sponsors for their kind help and support.



## *Köszönet a közreműködő alkotóknak*

- Grafikai tervezés: André Krisztina  
Logo: Staszkiw Milán  
Fordítás és lektorálás: Herbák Szilvia  
Vajnai Amrita Cikra  
Fényképezték: Barbay Csaba  
Darabos György  
Kovács Alida  
Veledits Éva  
Külön köszönet: Finta Józsefnek  
Horváth Zsanettnek  
Friedl Kiss Viktornak  
és Réti Kamillának  
Nyomdai kivitelezés: Gelbert Nyomdaipari Kft.  
Felelős vezető: Gellér Róbert ügyvezető igazgató





